



## **REFRIGERATOR- FREEZER**

### **OWNER'S MANUAL(2~13)**

PLEASE  
READ THIS OWNER'S MANUAL THOROUGHLY  
BEFORE OPERATING AND KEEP IT HANDY  
FOR REFERENCE AT ALL TIMES.

## **REFRIGERATEUR- CONGELATEUR**

### **MANUEL DU PROPRIETAIRE(14~25)**

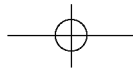
SVP  
AVANT D'UTILISER L'APPAREIL LISEZ  
ATTENTIVEMENT LE MANUEL DU PROPRIETAIRE  
ET CONSERVEZ LE SOIGNEUSEMENT POUR UNE  
ULTERIEURE CONSULTATION.

## **REFRIGERADOR- CONGELADOR**

### **MANUAL DEL USUARIO(26~36)**

LEA ESTE MANUAL EN SU TOTALIDAD ANTES DE  
UTILIZAR EL EQUIPO. MANTÉNGALO SIEMPRE A  
MANO PARA CONSULTAS.

P/NO. 3828JD8226C



# CONTENTS

**INSTALLATION ..... 3**

**FEATURE CHART ..... 4**

**OPERATION ..... 5**

- Starting
- Temperature Control
- Ice Making
- Bottle Rack Cooling
- Chilled Compartment
- Defrosting
- Deodorizer
- F. I. R. Lamp(option)

**SUGGESTIONS ON FOOD STORAGE .... 9**

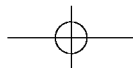
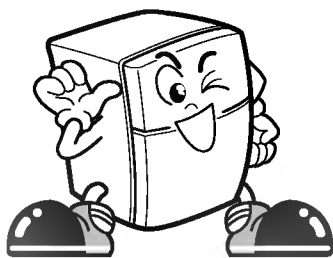
**CLEANING ..... 10**

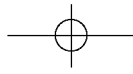
**GENERAL INFORMATION ..... 10**

**LAMP REPLACEMENT ..... 11**

**IMPORTANT WARNINGS ..... 11**

**BEFORE CALLING FOR SERVICE ..... 12**





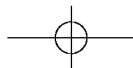
THIS REFRIGERATOR IS MANUFACTURED WITH GREAT CARE, AND UTILIZES THE LATEST IN TECHNOLOGY.  
WE ARE CONFIDENT THAT YOU WILL BE FULLY SATISFIED WITH IT'S PERFORMANCE AND RELIABILITY.  
BEFORE YOU START YOUR REFRIGERATOR, PLEASE READ THIS BOOKLET CAREFULLY. IT PROVIDES EXACT INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, OPERATION AND MAINTENANCE, AND ALSO SUPPLIES SOME USEFUL HINTS.

## INSTALLATION

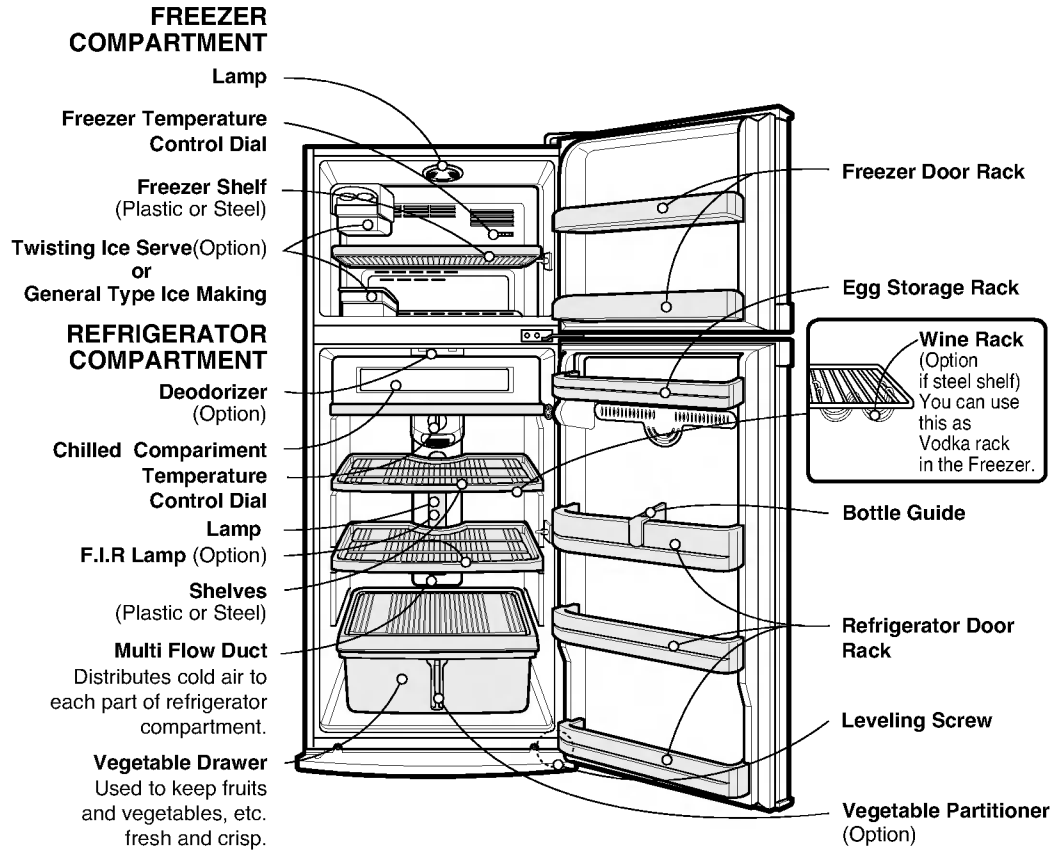
1. Select a good location.  
Place your refrigerator where it is easy to use.
2. Avoid placing the unit near heat sources, direct sunlight or moisture.
3. There must be proper air circulation around your refrigerator to keep it operating efficiently.  
If your refrigerator is placed in a recessed area in the wall, allow at least 10 inches or greater clearance above the refrigerator and 2 inches or more from the wall.  
The refrigerator should be elevated 1 inch from the floor, especially if it is carpeted.
4. To avoid vibrations, the unit must be level.  
If required, adjust the leveling screws to compensate for unevenness of the floor.  
The front should be slightly higher than the rear to aid in door closing.  
Leveling screws can be turned easily by tipping the cabinet slightly.  
Turn the leveling screws clockwise(👉) to raise the unit, counterclockwise(👈) to lower it.
5. Install this appliance between 10 °C and 43 °C.  
If the temperature around the appliance is too low or high, cooling ability may lessen.

### NEXT

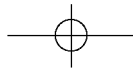
1. Clean your refrigerator thoroughly and wipe off all dust accumulated during shipping.
2. Install accessories such as ice cube box, etc., in their proper places. They are packed together to prevent possible damage during shipment.
3. You have a model with bar-type handle, assemble the handle according to instruction card.
4. Connect the power supply cord (or plug) to the outlet. Don't double up with other appliances on the same outlet.
5. Prior to storing food, leave your refrigerator on for 2 or 3 hours.  
Check the flow of cold air in the freezer compartment to ensure proper cooling.  
Your refrigerator is now ready for use.



# FEATURE CHART



If you found some parts missing from your unit, they may be parts only used in other models.



## OPERATION

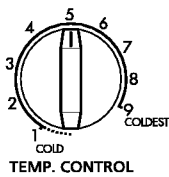
### STARTING

When your refrigerator is first installed, allow it 2-3 hours to stabilize at normal operating temperatures prior to filling it with fresh or frozen foods.

If operation is interrupted, allow 5 minutes delay before restarting.

### TEMPERATURE CONTROL

#### REFRIGERATOR



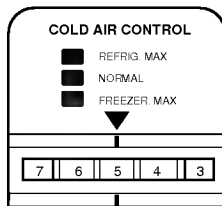
- Your refrigerator has two controls that let you regulate the temperature in the freezer and refrigerator compartments.

- Initially set the TEMP. CONTROL at "5" and the COLD AIR CONTROL at "5". Leave it operating for 24 hours(one day) to stabilize. Then adjust the compartment temperature according to your desire.

- TEMP. CONTROL** - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

The higher the number setting, the colder the refrigerator compartment will become.

#### FREEZER



- COLD AIR CONTROL** - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

Setting at "9", the freezer compartment becomes colder.

But the refrigerator compartment becomes warmer because less cold air flows into the refrigerator compartment.

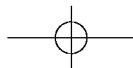
- In cold weather** the unit operates less and the freezer compartment has a tendency to warm up. For colder freezer, turn the COLD AIR CONTROL to "7"~"9".

- If you take a lot of foods in the freezer or open its door frequently**, its temperature is apt to be somewhat higher. In this case, set the COLD AIR CONTROL dial between 7 and 9 to cool it. Return the COLD AIR CONTROL dial to the original position to cut down the consumption of energy.

- In hot weather or to put much foods in the refrigerator compartment**, the refrigerator compartment has a tendency to warm up.

For colder refrigerator, turn the COLD AIR CONTROL to "2"~"4" to direct more cold air into the refrigerator compartment, and the TEMP. CONTROL to "8"~"9".

Setting at "7"~"9" of the COLD AIR CONTROL, the refrigerator compartment will not be cold enough.



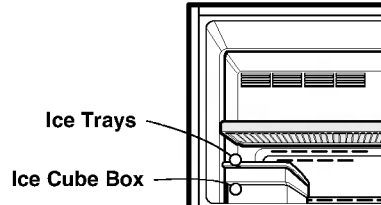
## OPERATION

### ICE MAKING

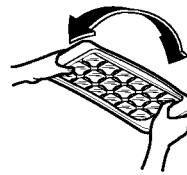
Kindly, Find your appliance is using General type or Twisting ice serve type.

#### General Type

- To make ice cubes, fill the ice tray with water and place it on the Ice cube box. Then insert the ice cube box in the freezer compartment.

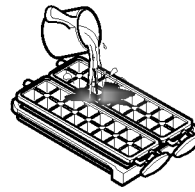


- To remove ice cubes, hold the tray at its ends and twist gently.

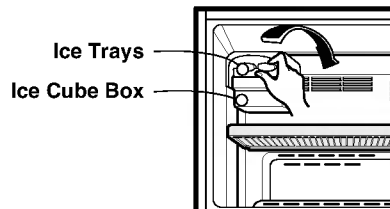


#### Twisting Ice Serve Type

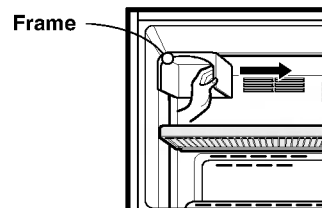
- To make ice cubes, fill the ice tray with water and insert in its position.



- To remove ice cubes, hold the knob of the tray and turn gently. Then, ice cubes drop in the ice cube box.



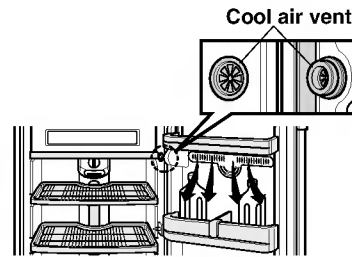
- You can remove Twisting Ice Serve to use freezer compartment larger.
- You should remove Ice Trays and Ice Cube Box first then pull the frame out right side.



## OPERATION

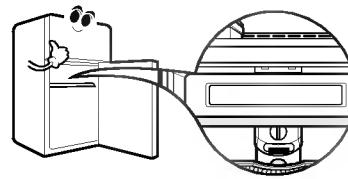
### BOTTLE RACK COOLING

- Cool air vent is placed on the refrigerator door to provide Bottle Rack with cool air.
- When you newly put a food on Bottle Rack, refrigerator provides Bottle Rack with cool air. As a result, cooling time is shortened.
- If water or foreign substances enter the cool air vent while cleaning, efficiency will be lowered. In addition, if gasket is damaged, efficiency may be lowered owing to the escape of cool air.



### CHILLED COMPARTMENT

When the door is opened, the warmer air doesn't influence in the fresh meat. So you can keep food fresher in it.



### DEFROSTING

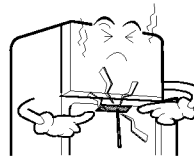
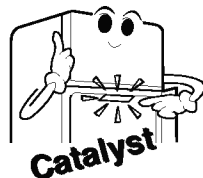
- Defrosting takes place automatically.
- The defrosted water flows down to the evaporating tray which is located in the lower back side of the refrigerator and is evaporated automatically.

### DEODORIZER(OPTIONAL)

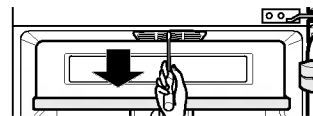
- By using a catalyst, deodorizing performance is guaranteed.
- Unpleasant odor of food in fresh food compartment is deodorized with no harm to you and the food.

#### How to use

- As the catalyst is located in cooling air outlet for circulating air in fresh food compartment, there is no need for any handling.
- Do not prick the cooling air outlet with a sharp tip because the deodorizing catalyst may be damaged.
- When storing food with a strong odor, wrap it or store it in a container with a lid because odor may be passed on to other foods.



- To remove the deodorizer, take down while pulling it forward after inserting S^ type driver into the inside hole as shown in the figure at right.



## OPERATIONS

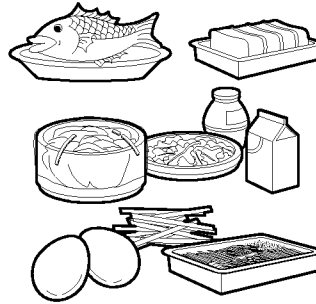
### F.I.R LAMP(OPTION)

#### Feature

- Far Infrared Rays emitted from Far Infrared Ray Lamp restrains the dryness of the foods and keeps its original form without transforming.
- By increasing the nucleic acid, Far Infrared Rays also keeps the aroma and the smell of the food for a long time.

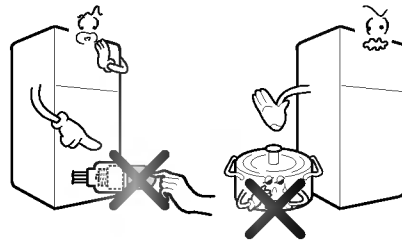
#### More effective food storage.

- It is useful to store the food without seasoning such as salt or sugar, and the food needed to keep as low temperature with the raw food uncooked heating or no disinfecting.
  - (Sliced) : Raw Fish, Meat, Poultry and so on
- It is useful to keep the original taste of the food by F.I.R's the restraining excessive fermentation and overripe of the foods.
  - Vegetable with spices, Yogurt, and so on
- It is useful to store the unsuited foods in the Freezer among the cooked foods or that go bad easily.
  - Boiled Egg, Bamboo Shoots, Vegetable for seasoning, and so on



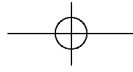
#### Operating

- When the refrigerator begins to operate, F.I.R Lamp turns on. During the refrigerator's operating, the on and off of the F. I. R Lamp is automatically controlled by the refrigerator inner temperature. Therefore it is not necessary to handle F.I.R Lamp.
- F.I.R Lamp is coated with special materials for the best results of F.I.R Lamp's effect decreases.
- If F.I.R Lamp is veiled or covered, the F.I.R Lamp's effect decreases.
- If you store the foods wrapped in the vinyl or wrapper, not in the vessel with lid, the foods will get more effective F.I.R results.
- If you want to check the F.I.R Lamp operation, don't touch F.I.R Lamp because you may burn your fingers with the high temperature of its surface.



- During F.I.R Lamp operation, don't touch F.I.R Lamp because you may burn your fingers with the high temperature of its surface.





## SUGGESTIONS ON FOOD STORAGE

### STORING FOOD

- Store fresh food in the refrigerator compartment. How food is frozen and defrosted is an important factor in maintaining freshness and flavor.
- Do not store food which goes bad easily at low temperatures, such as bananas, pineapples, and melons.
- Allow hot food to cool prior to storing. Placing hot food in the refrigerator could spoil other food, and lead to high electric bills!
- When storing, wrap food in vinyl, or place in a covered container. This prevents moisture from evaporating, and helps food to keep its taste and nutritional value.
- Do not block air vents with food. Smooth circulation of chilled air keeps refrigerator temperatures even.
- Do not open the door frequently. Opening the door lets warm air enter the refrigerator, causing temperatures to rise.
- To adjust the temperature control easily, do not store food near the temperature control dial.

### FREEZER COMPARTMENT

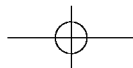
- Do not store bottles in the freezer compartment - they may break when frozen.
- Do not refreeze food that has been defrosted. This causes loss of taste and nutritional value.
- When storing frozen food like ice cream for a long period, place it on the freezer shelf, not in the door rack.

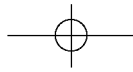
### REFRIGERATOR COMPARTMENT

- Avoid placing moist food on deep interior refrigerator shelves, it could freeze upon direct contact with chilled air. To avoid this it is better to store food in the covered container.
- Always clean food prior to refrigeration. Vegetables and fruits should be washed and wiped, and packed food should be wiped clean, to prevent adjacent food from spoiling.
- When storing eggs in their storage rack, ensure that they are fresh, and always store them in a up-right position, which keeps them fresh longer.



- If you keep the refrigerator in a hot, and humid place, frequently open its door or put a lot of vegetables in it, dew may form in it, which has no effect on its performance. Remove the dew with dust cloth free from care.





## CLEANING

It is important that your refrigerator be kept clean to prevent undesirable odors. Spilled food should be wiped up immediately, since it may acidify and stain plastic surfaces if allowed to settle.

Never use metallic scouring pads, brushes, coarse abrasive cleaners or strong alkaline solutions on any surface.

Before you clean, however, remember that damp objects will stick or adhere to extremely cold surfaces. Do not touch frozen surfaces with wet or damp hands.

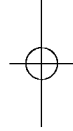
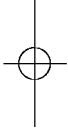
**EXTERIOR** - Use a lukewarm solution of mild soap or detergent to clean the durable finish of your refrigerator. Wipe with a clean, damp cloth and then dry.

**INTERIOR** - Regular cleaning of the interior and interior parts is recommended. If you have the Wash all compartments with a baking soda solution. Rinse and dry.

**INTERIOR PARTS** - Wash compartment shelves, door racks, storage trays and magnetic door seals etc. with a baking soda solution or a mild detergent and warm water. Rinse and dry.

### WARNING

Always remove power cord from the wall outlet prior to cleaning in the vicinity of electrical parts (lamps, switches, controls, etc.). Wipe up excess moisture with a sponge or cloth to prevent water or liquid from getting into any electrical part and causing a electric short circuit. Do not use flammable or toxic cleaning liquids.



## GENERAL INFORMATION

### VACATION TIME

During average length vacations, you will probably find it best to leave the refrigerator in operation. Place freezable items in freezer for longer life. When you plan to be away for an extended period, remove all food, disconnect the power cord, clean the interior thoroughly, and leave each door OPEN to prevent odor formation.

### POWER FAILURE

Most power failures are corrected in an hour or two and will not affect your refrigerator temperatures. However, you should minimize the number of door openings while the power is off. During power failures of longer duration, place a block of dry ice on top of your frozen packages.

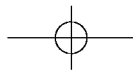
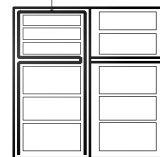
### IF YOU MOVE

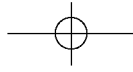
Remove or securely fasten down all loose items inside the refrigerator. To avoid damaging the leveling screws, turn them all the way into the base.

### ANTI-CONDENSATION PIPE

The outside wall of the refrigerator cabinet may sometimes get warm, especially just after installation. Don't be alarmed. This is due to the anti-condensation pipe, which pumps hot refrigerant to prevent "sweating" on the outer cabinet wall.

Anti-Condensation Pipe

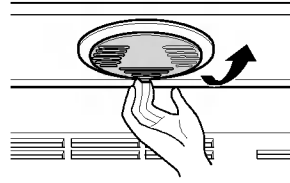




## LAMP REPLACEMENT

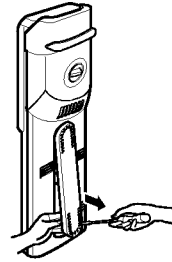
### FREEZER LAMP

1. Unplug the power cord from the outlet.
2. Remove the room lamp lid by taking down while pulling its back projection.
3. Remove the lamp by turning it counterclockwise and replace new one.
4. Assemble in reverse order of disassembly. Replacement bulb must be the same specification as original.



### REFRIGERATOR LAMP

1. Unplug the power cord from the outlet.
2. Remove refrigerator shelves.
3. To remove the lamp cover, insert driver at under hole of the lamp cover and pull it out forwards.
4. Turn the lamp counterclockwise.
5. Assemble in reverse order of disassembly. Replacement bulb must be the same specification as original.



## IMPORTANT WARNINGS

### DO NOT USE AN EXTENSION CORD

If possible, connect the refrigerator to its own individual electrical outlet to prevent it and other appliances or household lights from causing an overload that could cause a power outage.

### POWER CORD REPLACEMENT

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly from the manufacturer or its service agent.

### ABOUT GROUNDING(EARTHING)

In the event of an electric short circuit, grounding (earthing) reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

In order to prevent possible electric shock, this appliance must be grounded.

Improper use of the grounding plug can result in an electric shock. Consult a qualified electrician or service person if the grounding instructions are not completely understood, or if you have doubts on whether the appliance is properly grounded.

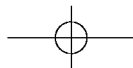
### VERY DANGEROUS ATTRACTION

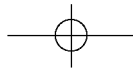
An empty refrigerator can be a dangerous attraction to children. Remove gaskets, latches, lids or the entire door from your unused appliance, or take some other action to make it harmless.

**This appliance must be grounded(earthed).**

**DON'T WAIT! DO IT NOW!**

**NEVER STORE EXPLOSIVES AND CHEMICALS**

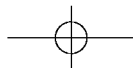


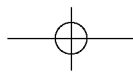


## BEFORE CALLING FOR SERVICE

SERVICE CALLS CAN OFTEN BE AVOIDED!  
IF YOU FEEL YOUR REFRIGERATOR IS NOT OPERATING PROPERLY, CHECK THESE POSSIBLE CAUSES FIRST :

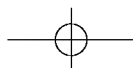
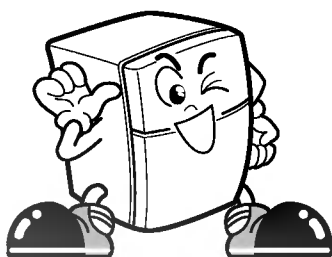
PROBLEM	POSSIBLE CAUSES
REFRIGERATOR DOES NOT OPERATE	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Has a house fuse blown or circuit breaker tripped?</li> <li>● Has the power cord plug been removed or loosened from the electrical wall outlet?</li> </ul>
REFRIGERATOR OR FREEZER COMPARTMENT TEMPERATURE TOO WARM	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Temperature control not set on proper position.</li> <li>● Appliance is placed close to wall or heat source.</li> <li>● Warm weather-frequent door openings.</li> <li>● Door is not closed entirely.</li> <li>● Door left open for a long time.</li> <li>● Large amount of foods are kept in the refrigerator.</li> </ul>
ABNORMAL NOISE(S)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Refrigerator is installed in a weak or uneven place or leveling screw needs adjusting.</li> <li>● Unnecessary objects placed in the back side of the refrigerator.</li> </ul>
REFRIGERATOR HAS ODOR	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Foods with strong odors should be tightly covered or wrapped.</li> <li>● Interior needs cleaning.</li> </ul>
DEW FORMS ON THE CABINET SURFACE	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Not unusual during periods of high humidity.</li> <li>● Door may have been left ajar.</li> </ul>

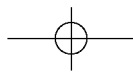




# TABLE DES MATIERES

- INSTALLATION ..... 15**
- CARATERISTIQUES ..... 16**
- FONCTIONNEMENT ..... 17**
  - Fonctionnement
  - Machine à glaçons
  - La réfrigération du balconnet du réfrigérateur
  - Viande Fraiche
  - Degivrage
  - Destructeur D'odeurs(option)
  - Lampe R. I. L(option)
- SUGGESTIONS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS..... 21**
- NETTOYAGE..... 22**
- INFORMATIONS GENERALES..... 22**
- REPLACEMENT DES AMPOULES..... 23**
- AVERTISSEMENTS IMPORTANTS ..... 23**
- AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES VENTE ..... 24**





CE REFRIGERATEUR A ETE FABRIQUÉ AVEC LE PLUS GRAND SOIN ET UTILISE LES TECHNOLOGIES LES PLUS RECENTES. NOUS SOMMES CONFIANTS QUE SES PERFORMANCES ET SA FIABILITE OBTIENDRONT VOTRE ENTIERE SATISFACTION. VEUILLEZ, AVANT D'UTILISER VOTRE RÉFRIGÉRATEUR, LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL. IL RENFERME LES INSTRUCTIONS PRECISES RELATIVES A L'INSTALLATION, FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN ET VOUS FOURNIT QUELQUES ASTUCES UTILES.

## INSTALLATION

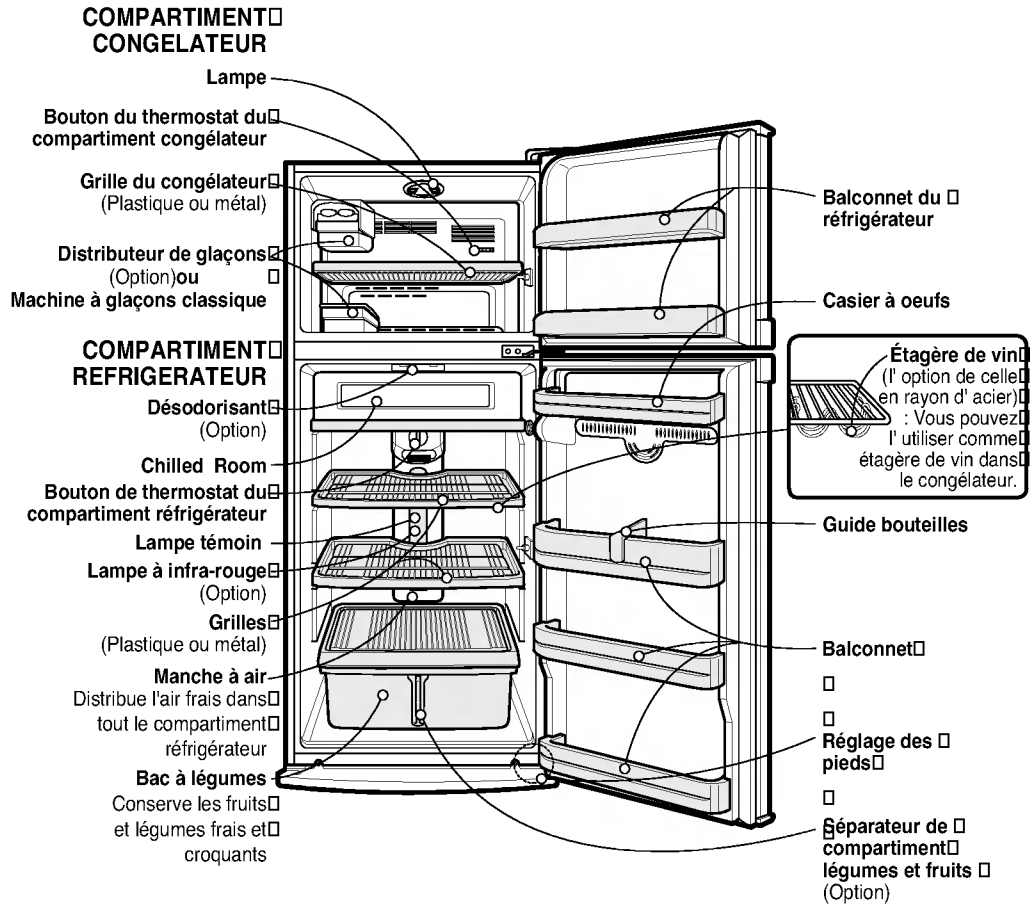
### CHOISISSEZ L'EMPLACEMENT

1. Placez votre réfrigérateur dans un endroit facile d'utilisation.
2. Installez l'appareil dans une pièce sans humidité, loin des sources de chaleur et des rayons directs du soleil.
3. Pour un fonctionnement optimal, assurez-vous que l'air puisse bien circuler autour du réfrigérateur. Si l'appareil est encastré dans le mur, veillez à ce qu'il existe au minimum 30 cm (12 pouces) entre le plafond et le réfrigérateur et 5 cm (2 pouces) entre ce dernier et le mur. Le réfrigérateur doit être surélevé 2,5 cm (1 pouce) minimum du sol surtout si ce dernier est couvert.
4. Pour éviter les vibrations, veillez à ce que l'appareil soit bien équilibré. Si nécessaire réglez les pieds (vis d'équilibre) de manière à compenser les défauts du plancher. Pour faciliter la fermeture des portes, l'appareil doit être légèrement incliné vers l'arrière. Vous pouvez tourner facilement les pieds si vous basculez délicatement l'appareil vers l'arrière. Tournez les pieds dans le sens des aiguilles d'une montre pour le lever et dans le sens contraire pour le baisser.
5. Installez l'appareil dans un endroit à température entre 10 °C et 43 °C. Un endroit trop chaud ou trop froid risque d'affecter les performances de refroidissement de l'appareil.

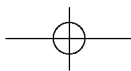
### ENSUITE

1. Débarassez le réfrigérateur de la poussière du transport et nettoyez le soigneusement.
2. Installez les accessoires tel que bac à glaçons, etc...dans les emplacements qui leur sont désignés; Les accessoires sont conditionnés ensemble afin d'éviter leur endommagement durant le transport.
3. Si votre modèle est équipé d'une poignée type barre, assemblez la suivant les instructions du manuel.
4. Connectez le cordon d'alimentation (ou la fiche) à la prise murale. Evitez de connecter un autre appareil à la même prise.
5. Avant de mettre les aliments dans le réfrigérateur, laissez le tourner pendant 2 ou 3 heures. Vérifiez la circulation d'air froid dans le compartiment congélateur pour vous assurer de son bon fonctionnement. Votre réfrigérateur est maintenant prêt à l'emploi.

## CARACTERISTIQUES



• Si vous découvrez l'absence de pièces sur votre réfrigérateur, elles sont peut être livrées uniquement avec d'autres modèles.



## FONCTIONNEMENT

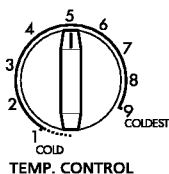
### MISE EN MARCHÉ

Lors de la première mise en marche de votre réfrigérateur, laissez-le en repos en position verticale pendant 3 heures avant de le remplir d'aliments frais ou congelés avant de la brancher.

### FONCTIONNEMENT

#### REGLAGE DE LA TEMPERATURE

##### ❑ RÉFRIGÉRATEUR

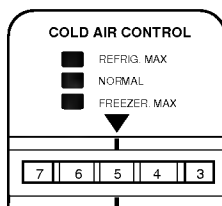


- Votre réfrigérateur est équipé de deux thermostats pour régler les températures des compartiments congélateur et réfrigérateur.

- Au début, réglez TEMP.CONTROL sur "5", COLD AIR CONTROL sur "5". Laissez l'appareil tourner pendant 24 heures (une journée) pour le stabiliser.

Réglez ensuite, la température du compartiment selon votre choix.

##### ❑ CONGÉLATEUR



- **TEMP.CONTROL** - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

Plus le chiffre est grand plus froid sera votre réfrigérateur.

- **COLD AIR CONTROL** - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

Réglez le compartiment congélateur sur "9", il sera plus froid.

L'air circulant dans le compartiment réfrigérateur diminuera ce qui augmentera la température dans le compartiment.

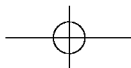
- Dans les saisons froides, l'appareil tournera moins et le compartiment congélateur aura tendance à se réchauffer. Pour baisser la température, tournez le bouton **COLD AIR CONTROL** sur "7"~"9".

- Si vous mettez beaucoup de plats dans le compartiment congélateur et si vous l'ouvrez et le fermez souvent, la température du congélateur a tendance à croître un peu. En ce cas, utilisez-le en réglant le cadran du **COLD AIR CONTROL** sur 7-9 pour refroidir le compartiment congélateur.

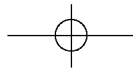
Si vous remettez le cadran du **COLD AIR CONTROL** à sa place originale, vous pouvez restreindre l'énergie.

- Dans les saisons chaudes ou lorsque le compartiment réfrigérateur est surchargé, il aura tendance à se réchauffer.

Pour baisser la température, tournez le bouton **COLD AIR CONTROL** sur "2"~"4" pour diriger davantage d'air froid vers le compartiment réfrigérateur et le bouton **TEM. CONTROL** sur "8"~"9". Le réglage du bouton **COLD AIR CONTROL** sur "7"~"9" n'entraînera pas suffisamment de froid dans le compartiment.







## FONCTIONNEMENT

### MACHINE A GLAÇONS

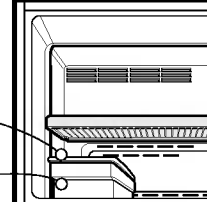
Selon les modèles, l'appareil peut être équipé d'un distributeur de glaçons ou de machine à glaçons classique.

#### Modèle classique

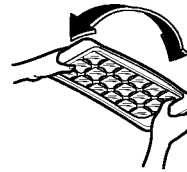
- Pour préparer des glaçons, remplissez le bac d'eau et le placer dans le bac à glaçons. Placez ce dernier dans le compartiment congélateur.

Bac à Glaçons

Boîte à Glaçons

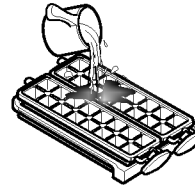


- Pour démouler les glaçons du bac, tenez le bac par les extrémités et tournez le légèrement au centre.



#### Distributeur de glaçons

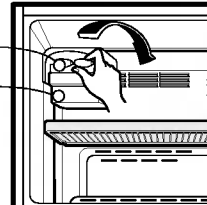
- Pour préparer des glaçons, remplissez le bac d'eau et placez-le dans son emplacement.



- Pour démouler les glaçons, tournez le bouton du plateau doucement. Les cubes de glaçons tomberont dans la boîte.

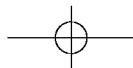
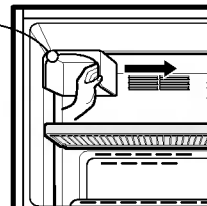
Bac à Glaçons

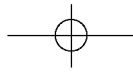
Boîte à Glaçons



- Vous pouvez enlever le Distributeur de glaçons pour vous servir du plus grand compartiment congélateur.
- vous devez retirer le plateau de glace et le bac à glaçons, ensuite arracher le cadre du côté droit.

Cadre

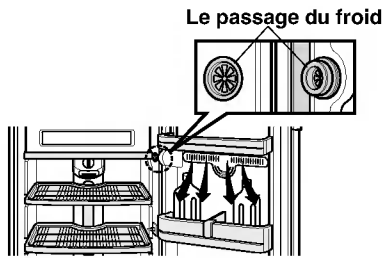




## FONCTIONNEMENT

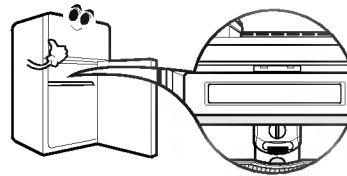
### LA REFRIGERATION DU BALCONNET DU REFRIGERATEUR

- C'est la fonction qui fait le passage du froid à la porte du réfrigérateur et fournit le froid au balconnet.
- Une fois qu'un nouvel aliment s'introduit dans le balconnet, le réfrigérateur fournit le froid au balconnet pour qu'il refroidisse le balconnet plus vite.
- Quant au nettoyage, si l'eau ou la chose étrange entre dans le passage du froid, la capacité diminue, et si la garniture de caoutchouc s'endommage, la capacité pourrait se détériorer avec le froid fuyant.



### VIANDE FRAICHE

- L'ouverture de la porte provoquant l'entrée d'air chaud n'altère pas la viande fraîche. Vous pouvez ainsi y introduire davantage d'aliments frais.
- Veillez à placer correctement l'étagère et bien disposer la viande fraîche dans le compartiment désigné à cet effet. Dans le cas contraire, la conservation de viande fraîche ne se déroulera pas correctement.



### DEGIVRAGE

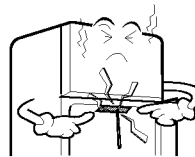
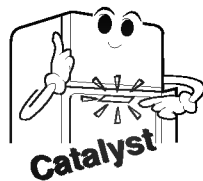
- Le dégivrage est automatique.
- L'eau de dégivrage est collectée dans le bac d'évaporation situé en bas à l'arrière du réfrigérateur. L'eau s'évapore de ce bac automatiquement.

### DESTRUCTEUR D'ODEURS(OPTION)

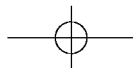
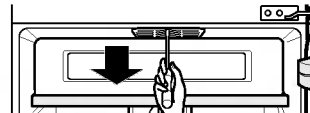
- L'utilisation d'un "catalyseur palladium" garantit la destruction d'odeurs.
- La destruction d'odeurs indésirables des aliments rangés dans le compartiment de légumes frais s'effectue en toute sécurité pour votre santé ainsi que pour les aliments.

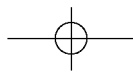
#### Utilisation

- Le catalyseur se trouvant dans le système de circulation d'air froid dans le compartiment des aliments frais, il ne nécessite aucun entretien.
- Évitez de percer le système de circulation d'air froid pour ne pas endommager le catalyseur du destructeur d'odeurs.
- Lorsque vous conservez des aliments ayant une odeur forte, enveloppez-les correctement ou rangez-les dans des boîtes fermées pour ne pas transmettre leurs odeurs aux aliments.



- Pour enlever le désodorisant, insérez le tournevis de type(-) dans le trou interne et tirez-le en avant comme le dessin droit.





## FUNCTIONNEMENT

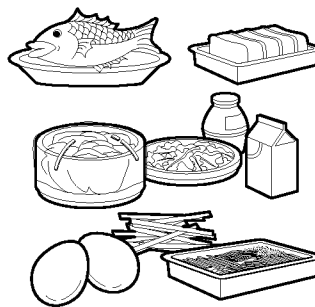
### LAMPE R.I.L(OPTION)

#### Caractéristiques

- Les rayons infrarouges longs émis par la lampe à rayons infrarouges longs (R.I.L) réduisent la sécheresse des aliments et conservent leurs formes d'origine sans les transformer.
- En augmentant l'acide nucleique, les rayons infrarouges longs conservent également, plus longtemps, la saveur et le parfum des aliments.

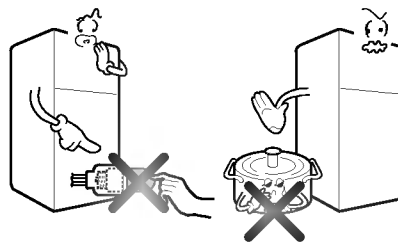
#### Conservation plus efficace

- Rangez avec les aliments crus (sans chaleur ni désinfectant) ceux sans assaisonnement, sel ou sucre, et ceux qui doivent être gardés à basse température.
  - (Tranches) de poisson cru, viande, volaille, etc...
- Il est utile de conserver le goût des aliments. Les rayons infrarouges longs ralentissent considérablement la fermentation et le surmûrissement.
  - Légumes assaisonnés, yoghurt, etc...
- Rangez avec les plats cuisinés ou périssables les aliments qui ne peuvent pas être congelés.
  - Oeufs durs, pousses de bambou, herbes, etc...

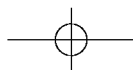


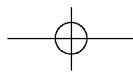
#### Fonctionnement

- Lorsque le réfrigérateur se met en route, la lampe R.I.L s'allume. L'allumage et l'extinction de la lampe sont contrôlés, pendant le fonctionnement, par la température interne de l'appareil. Cette lampe ne nécessite aucun entretien.
- La lampe R.I.L est couverte d'une matière spéciale qui renforce l'effet des rayons infrarouges.
- Evitez de couvrir ou de mettre des aliments devant la lampe R.I.L pour ne pas affaiblir son action.
- Les aliments enveloppés dans des sacs en vinyl ou des feuilles d'aluminium plutôt que dans de la vaisselle couverte tirent un meilleur profit des rayons infrarouges longs.
- Si vous désirez vérifier le fonctionnement de la lampe R.I.L, poussez l'interrupteur de la porte du compartiment réfrigérateur et vérifiez que la lampe est allumée, ceci est visible par la partie non couverte de la lampe et la fiche.



- Evitez de toucher la lampe R.I.L lorsqu'elle est allumée. La haute température de la lampe peut vous causer des brûlures.





## SUGGESTIONS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

### CONSERVATION DES ALIMENTS

- Gardez les aliments frais dans le compartiment réfrigérateur. La méthode de congélation et décongélation des aliments est déterminante pour conserver la fraîcheur et la saveur des aliments.
- Ne conservez pas les aliments qui risquent de se détériorer à basse température comme les bananes, ananas et melons.
- Laissez les aliments chauds refroidir avant de les mettre dans le réfrigérateur. Introduire des aliments chauds risque d'altérer les autres aliments et d'élever la température ce qui augmente la consommation d'énergie.
- Enveloppez les aliments dans des emballages appropriés ou dans des boîtes fermées. Ceci empêche l'humidité de se dégager et conserve aux aliments leurs goûts et leurs propriétés nutritives.
- Ne bouchez pas les orifices d'aération avec les aliments. Une bonne circulation de l'air frais conserve la température du réfrigérateur.
- N'ouvrez pas fréquemment la porte. L'ouverture de la porte introduit de l'air chaud dans le réfrigérateur et élèvera sa température.
- Pour régler facilement la température, évitez de placer les aliments trop près du bouton du thermostat.

### COMPARTIMENT CONGELATEUR

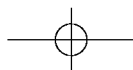
- Ne gardez pas les bouteilles dans le congélateur, elles peuvent éclater par la dilatation des liquides.
- Ne congeler pas un aliment qui a été décongelé. Il perdra son goût et ses propriétés nutritives.
- Lorsque vous gardez des aliments froids, comme la glace, pendant une longue période, placez-les sur l'étagère du congélateur et non dans les balconnets de la porte.

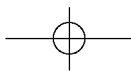
### COMPARTIMENT REFRIGERATEUR

- Évitez de placer les aliments humides sur les étagères du réfrigérateur, ils risquent de geler au contact direct de l'air froid.
- Nettoyez toujours les aliments avant de les introduire dans le réfrigérateur. Les fruits et légumes doivent être lavés et séchés. Nettoyez les aliments avant de les emballer pour éviter d'abîmer les autres aliments.
- Lorsque vous rangez les oeufs dans leur casier, assurez-vous qu'ils sont frais, placez les verticalement dans les alvéoles afin de conserver longtemps leur fraîcheur.



- Si vous utilisez le réfrigérateur à l'endroit très chaud et humide, si vous en ouvrez fréquemment la porte, ou si vous gardez beaucoup de légumes dans le réfrigérateur, il peut y avoir la rosée. Cela n'empêche pas la qualité du réfrigérateur, soyez rassuré et essuyez la rosée avec un morceau de tissu sec.





## NETTOYAGE

Il est important que votre réfrigérateur soit toujours propre, vous éviterez ainsi les odeurs indésirables. Débarassez-vous immédiatement des aliments avariés car les acides qui en résultent peuvent former des tâches tenaces sur les surfaces en plastique. N'utilisez jamais des détergents abrasifs ou corrosifs, brosses ou solutions alcalines pour nettoyer les surfaces. Avant tout nettoyage, nous vous rappelons que les objets humides adhèrent ou collent facilement sur les surfaces très froides. Evitez de toucher les surfaces froides si vos mains sont humides ou moites.

**NETTOYAGE EXTERIEUR** - Préparez une solution d'eau tiède et du savon liquide ou détergent pour nettoyer la surface vernie. Essuyez à l'aide d'un chiffon propre, humide, ensuite séchez.

**NETTOYAGE INTERIEUR** - Nous vous conseillons de nettoyer régulièrement l'intérieur de l'appareil ainsi que les accessoires. Vous pouvez utiliser une solution composée de bicarbonate de soude diluée dans de l'eau. Rincez et séchez.

**NETTOYAGE DES PARTIES INTERIEURES** - Lavez les grilles, les balconnets, les tiroirs de rangement, l'isolation magnétique de la porte, etc... à l'aide d'une solution à base de bicarbonate de soude diluée dans de l'eau ou d'un détergent doux dilué dans de l'eau tiède. Rincez et séchez.

### AVERTISSEMENT

Avant de commencer toute opération de nettoyage près des composants électriques (lampes, boutons, thermostats, etc...), débranchez l'appareil. Séchez l'humidité avec une éponge ou un chiffon pour éviter l'intrusion de l'eau ou du liquide dans les parties électriques et le risque de choc électrique. N'utilisez pas de détergents inflammables ou toxiques.

## INFORMATIONS GENERALES

### VACANCES

Si vous partez en vacances courtes et que vous jugiez préférable de laisser fonctionner le réfrigérateur pendant votre absence. Placez les aliments qui supportent la congélation dans le compartiment congélation longue durée. Mais si votre absence risque d'être plus longue, débranchez le câble d'alimentation, nettoyez soigneusement l'intérieur et laissez les portes OUVERTES pour prévenir la formation d'odeurs.

### PANNE DE COURANT

Les coupures de courant sont généralement rétablies après une heure ou deux et n'affectent pas les températures du réfrigérateur. Toutefois, vous devez éviter d'ouvrir les portes pendant les coupures de courant. Si la coupure se prolonge, placez un bloc de glace sur les aliments congelés.

### DEMENAGEMENT

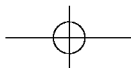
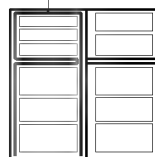
Enlevez ou fixez à l'intérieur du réfrigérateur tous les éléments qui risquent de se perdre. Pour éviter d'endommager les vis d'équilibre, vissez les à fond dans la base.

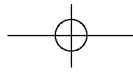
### TUYAU ANTI CONDENSATION

Les parois extérieures du réfrigérateur peuvent parfois être chaudes, surtout juste après l'installation.

Ne vous alarmez pas Cet état est le résultat du tuyau anti-condensation qui aspire le liquide réfrigérant chaud pour prévenir la "condensation" sur les parois extérieures.

Tuyau  
Anti-Condensation

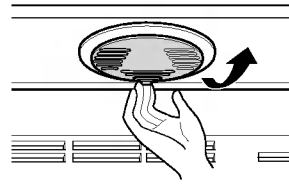




## REPLACEMENT DES AMPOULES

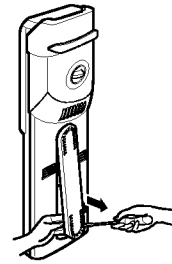
### AMPOULE CONGELATEUR

1. Débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
2. Enlevez le cache du logement de l'ampoule, pour ce faire, décrochez le, introduisez votre doigt dans l'orifice et faites glisser le cache avec votre main comme le montre le schéma à droite.
3. Enlevez l'ampoule en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et placez l'ampoule neuve.
4. Assemblez les éléments dans l'ordre inverse du démontage.  
L'ampoule neuve doit avoir les mêmes caractéristiques que celle d'origine.



### REPLACEMENT DE LA LAMPE D'ECLAIRAGE

1. Enlevez la fiche de la prise de courant.
2. Enlevez la grille du réfrigérateur.
3. Pour enlever la couverture de la lampe, introduire le pilote du type "-" au-dessous du trou de sa couverture et arracher-le en avant.
4. Tournez l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Remontez l'ensemble dans le sens inverse du démontage.  
Nous vous conseillons d'utiliser des ampoules identiques à celle d'origine.



## AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

### N'UTILISEZ PAS UN PROLONGATEUR

Si possible, réservez une prise secteur pour la connexion du réfrigérateur uniquement, vous éviterez ainsi au réfrigérateur ainsi qu'aux autres appareils ou éclairages de causer une surcharge et de provoquer un court circuit.

### REPLACEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION

Vous devez remplacer le cordon d'alimentation, s'il est endommagé, par un cordon spécifique ou assemblé par le fabricant ou l'agent agréé.

### LA MISE A LA TERRE

Dans l'éventualité d'un court circuit, la mise à la terre réduit les risques de chocs électriques en fournissant au courant électrique un fil supplémentaire pour s'échapper.

Pour éviter les risques de chocs électriques, cet appareil doit être mis à la terre.

L'utilisation incorrecte d'une prise dotée d'une mise à la terre peut occasionner des chocs électriques. Consultez un électricien qualifié ou une personne du service de maintenance si les instructions de mise à la terre vous semblent peu claires ou si vous avez des doutes quant à la mise à la terre correcte de l'appareil.

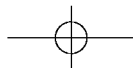
### UNE ATTRACTION EXTREMEMENT DANGEREUSE

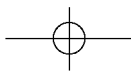
Un réfrigérateur vide présente pour les enfants une attraction dangereuse. Pour rendre l'appareil inutilisé sans danger, enlevez les garnitures, les voyants lumineux, démontez la porte, ou prenez les précautions qui s'imposent.

**Cet appareil doit être connecté à la terre.**

**FAITES LE TOUT DE SUITE**

**Ne gardez pas de matières inflammables ou explosives ou chimiques dans le réfrigérateur**

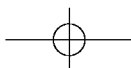


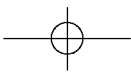


## AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS VENTE

L'APPEL DU SERVICE APRES VENTE PEUT ETRE SOUVENT EVITE!  
VOTRE REFRIGERATEUR NE FONCTIONNE PAS PARFAITEMENT, COMMENCEZ PAR EFFECTUER  
LES CONTROLES SUIVANTS.

PROBLEMES	CAUSES POSSIBLES
LE REFRIGERATEUR NE FONCTIONNE PAS	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le circuit électrique: coupure ou fusible grillé.</li> <li>● Vérifiez que le câble d'alimentation est bien connecté à la prise secteur.</li> </ul>
COMPARTIMENT REFRIGERATION OU CONGELATION TROP CHAUD	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le contrôle de la température n'est pas sur la bonne position.</li> <li>● L'appareil est placé trop près du mur ou d'une source de chaleur.</li> <li>● Pénétration d'air chaud due à l'ouverture trop fréquente porte.</li> <li>● La porte est restée ouverte longtemps.</li> <li>● Le réfrigérateur est trop chargé.</li> </ul>
BRUIT(S) ANORMAL(AUX)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le réfrigérateur est installé dans un emplacement non approprié les (vis d'équilibre) doivent être réglés.</li> <li>● Des objets inutiles sont placés derrière le réfrigérateur.</li> </ul>
EXISTENCE D'ODEUR	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Les aliments dégageant des odeurs fortes doivent être soigneusement emballés.</li> <li>● L'intérieur de l'appareil nécessite un nettoyage.</li> </ul>
GOUTTES D'EAU SUR LES PAROIS EXTERIEURES DE L'APPAREIL	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ce n'est pas anormal pendant les saisons durant lesquelles l'humidité est élevée.</li> <li>● La porte est restée entrouverte.</li> </ul>





# ÍNDICE

**INSTALACIÓN ..... 27**

**CARACTERÍSTICAS ..... 28**

**OPERACIONES ..... 29**

- Control De Temperatura
- Fabricacion De Cubitos
- Refrigeracion del estante de botellas
- Compartimento Para Carne Fresca
- Descongelación
- Desodorizador(opcional)
- Lámpara R.I.L(opcional)

**SUGERENCIAS PARA EL ALMACENAMIENTO DE LOS ALIMENTOS..... 33**

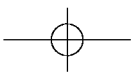
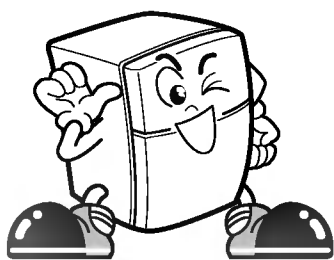
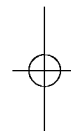
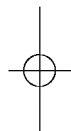
**LIMPIEZA..... 34**

**INFORMACIÓN GENERAL ..... 34**

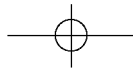
**SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA..... 35**

**ADVERTENCIAS IMPORTANTES ..... 35**

**ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO ..... 36**







ESTE FRIGORÍFICO HA SIDO FABRICADO CON EXTREMO CUIDADO Y EMPLEANDO LAS ÚLTIMAS INNOVACIONES TECNOLÓGICAS. ESPERAMOS QUE SE SIENTA COMPLETAMENTE SATISFECHO CON SUS PRESTACIONES Y RENDIMIENTO. ANTES DE UTILIZAR EL FRIGORÍFICO, LEA ESTE MANUAL EN SU TOTALIDAD. EN ÉL SE PROPORCIONAN LAS INSTRUCCIONES EXACTAS PARA SU INSTALACIÓN, EMPLEO Y MANTENIMIENTO, ASÍ COMO ALGUNOS CONSEJOS ÚTILES.

## INSTALACIÓN

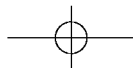
### SELECCIONE UNA UBICACIÓN ADECUADA

1. Coloque el frigorífico en un lugar de fácil acceso.
2. No sitúe el frigorífico cerca de fuentes de calor ni lo exponga a la luz solar directa o a la humedad.
3. Para un funcionamiento correcto del frigorífico, permita que el aire circule libremente en torno al mismo.  
Si coloca el frigorífico empotrado en la pared, deje al menos una separación de 30 cm o más respecto de la parte superior y 5 cm o más con relación a la pared.  
El frigorífico deberá elevarse 2,5 cm o más con respecto al suelo, especialmente si éste está enmoquetado.
4. El frigorífico deberá estar totalmente nivelado para evitar vibraciones.  
Si fuera necesario, ajuste el(los) tornillo(s) de nivelación para compensar las posibles irregularidades del suelo.  
Para que las puertas cierren correctamente, la parte frontal deberá estar ligeramente más alta que la parte posterior.  
El(los) tornillo(s) puede(n) girarse fácilmente inclinando ligeramente el frigorífico.  
Gire el(los) tornillo(s) de nivelación en el sentido de las agujas del reloj para elevar el frigorífico y en sentido contrario para bajarlo.

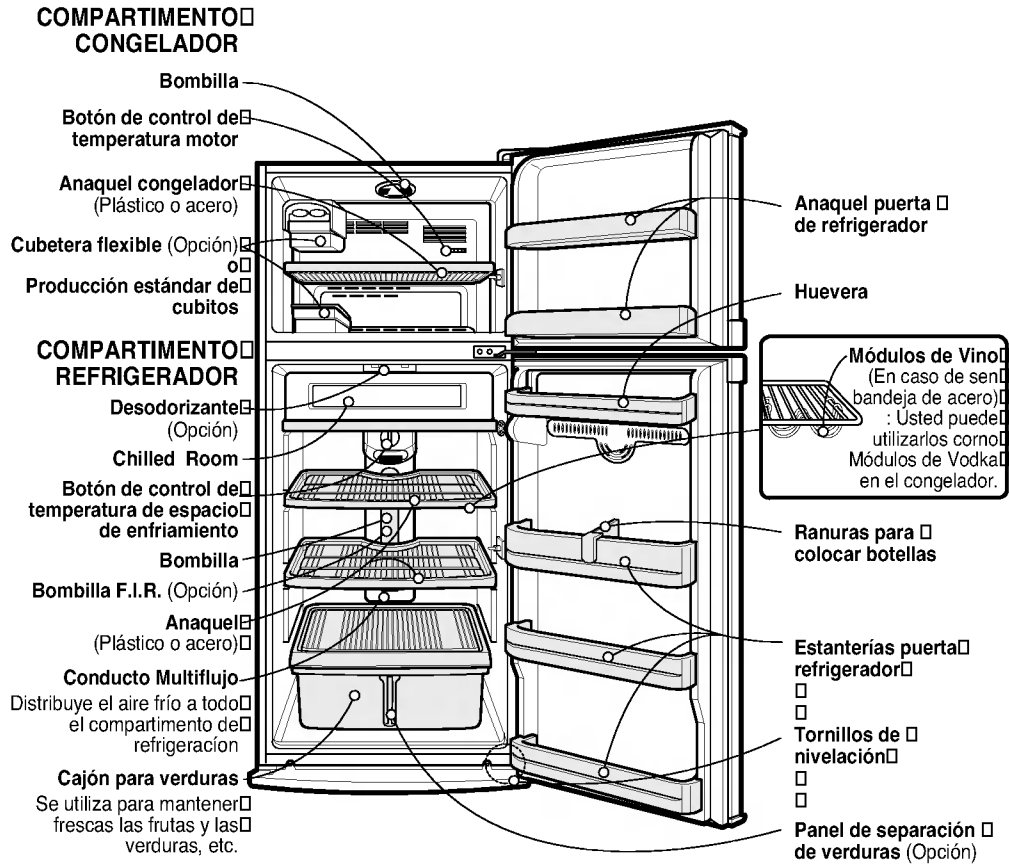
5. Instale este equipo electrodoméstico a una temperatura comprendida entre 10 °C y 43 °C. Si la temperatura alrededor del equipo es demasiado alta o demasiado baja esta, esto podría disminuir su capacidad de enfriamiento.

### A CONTINUACIÓN

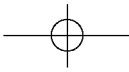
1. Limpie el polvo acumulado durante el transporte y la totalidad del frigorífico.
2. Instalar los accesorios como la cubitera, etc, en el lugar adecuado.  
Están embalados conjuntamente para evitar posibles daños durante su transporte.
3. Usted tiene un modelo con un tirador, ensamblar el tirador según las instrucciones .
4. Conectar el cable de alimentación eléctrica (o enchufe) a la salida. No conectar otros electrodomésticos en esta misma salida.
5. Antes de almacenar los productos alimenticios, encender el refrigerador durante 2 ó 3 horas. Comprobar el flujo de aire frío en el compartimento del congelador para garantizar un enfriamiento adecuado. Su refrigerador ya está listo para su uso.



# CARACTERISTICAS



• Si observa que faltan algunos componentes en su unidad, es posible que dichos componentes se utilicen sólo en otros modelos.



## FUNCIONAMIENTO

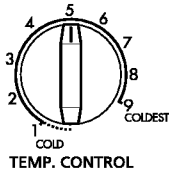
### PUESTA EN MARCHA

Cuando instale por vez primera el frigorífico, deje que se establezca durante 2 a 3 horas a temperaturas normales de funcionamiento antes de llenarlo con alimentos frescos o congelados.

Si se interrumpe el funcionamiento, espere 5 minutos antes de volver a ponerlo en marcha.

### CONTROL DE TEMPERATURA

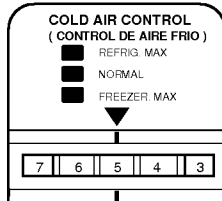
#### REFRIGERADOR



- Su refrigerador tiene dos controles que le permiten regular la temperatura en el compartimento del refrigerador y del congelador.

- Primero fijar el CONTROL DE TEMP. en "5" y el CONTROL DE AIRE FRÍO en "5". Dejarlo funcionar durante 24 horas (un día) para estabilizar. Ajustar la temperatura del compartimento según sus necesidades.

#### CONGELADOR



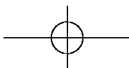
- **CONTROL DE TEMP.** - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9  
Cuanto mayor sea el número, más frío estará el compartimento de refrigeración.

- **CONTROL DE AIRE FRÍO** - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9  
Si fija el compartimento de congelación en "9", se enfriará al máximo. Pero el compartimento de refrigeración se recalentará, porque habrá menos flujo de aire frío en este compartimento.

- **En clima frío**, la unidad funciona menos y el compartimento de congelación tiene tendencia a recalentarse. Para una congelación mayor, fijar el CONTROL DE AIRE FRÍO en "7"~"9".

- Puede subir la temperatura en el congelador cuando abra la puerta frecuentemente conteniendo mucha cantidad de alimentos. En este caso, ajuste CONTROL DE AIRE FRÍO a "7-9" para enfriar el interior del congelador.  
Si vuelve a girar CONTROL DE AIRE FRÍO a la posición original puede reducir el consumo de energía con alto rendimiento.

- **En clima cálido o si desea llenar mucho el compartimento de refrigeración**, este compartimento tendrá tendencia a recalentarse.  
Para una refrigeración aún mayor, coloque el CONTROL DE AIRE FRÍO en "2"~"4" para permitir un mayor flujo de aire frío en el compartimento de refrigeración y el CONTROL DE TEMP. en "8"~"9". Si fija el CONTROL DE AIRE FRÍO en "7"~"9", el compartimento de refrigeración no se enfriará lo suficiente.



## FUNCIONAMIENTO

### FABRICACION DE CUBITOS

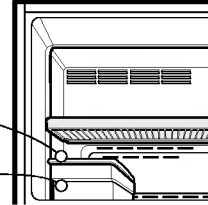
Comprobar si su equipo electrodoméstico usa el Tipo de bandeja de hielo General o Flexible.

#### Tipo General

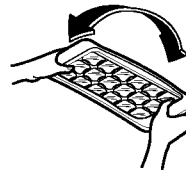
- Para hacer cubitos, rellenar la bandeja de hielo con agua y colocarla en el compartimento de la cubetera. Introducir la cubetera en el compartimento de congelación.

Bandejas de Hielo

Cubetera

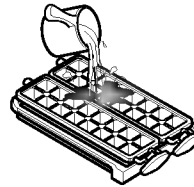


- Para retirar los cubitos, coger la bandeja por sus extremos y forzarla con suavidad.



#### Tipo Flexible

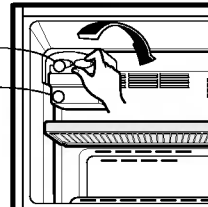
- Para hacer cubitos, rellenar la bandeja de hielo con agua y colocarla en la posición prevista.



- Para retirar los cubitos, mantener el botón de la bandeja y realizar una rotación suave. De esta forma, los cubitos caerán en la cubetera.

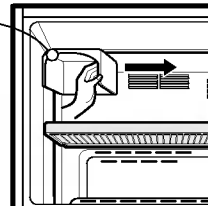
Bandejas de Hielo

Cubetera



- Usted puede remover la Cubetera flexible para usar el compartimento de congelador más amplio.
- Usted debe remover las bandejas cubeteras y la caja de cubitos de hielo, y luego saque el marco hacia el lado derecho.

Marco

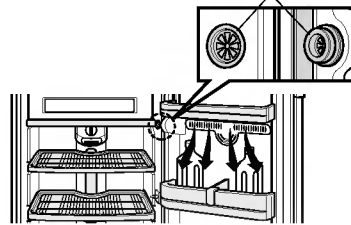


## FUNCIONAMIENTO

### REFRIGERACION DEL ESTANTE DE BOTELLAS

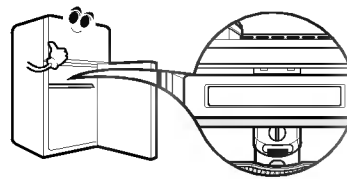
- Con esta función proporciona aire frío al "estante de botellas" haciendo un camino de circulación de aire frío en la puerta.
- Cuando usted coloca nuevamente un alimento en el estante de botellas, el refrigerador proporciona el estante de botellas con aire frío. Como resultado, el tiempo de refrigeración es acortada.
- Cuando entre agua u otro objeto extranjero en el camino de circulación de aire frío al limpiar el refrigerador, es posible bajarse la eficiencia, así como cuando la empaquetadura de hule este dañado, puede ser debilitada la eficiencia.

Camino de circulación de aire frío



### COMPARTIMIENTO PARA CARNE FRESCA

- Cuando se abra la puerta, el aire caliente no afectará al compartimiento para carne fresca. De este modo, podrá almacenar alimentos más frescos dentro del mismo.
- Tanto el estante como la bandeja para carne fresca deberán estar colocados en la posición correcta. Si no fuera así, este compartimiento no podrá cumplir el papel para el que ha sido concebido.



### DESCONGELACIÓN

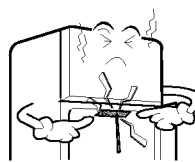
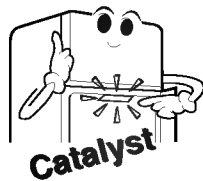
- La descongelación se lleva a cabo automáticamente.
- El agua descongelada fluye a la bandeja de evaporación ubicada en la parte inferior trasera del frigorífico y se evapora automáticamente.

### DESODORIZADOR(OPCIONAL)

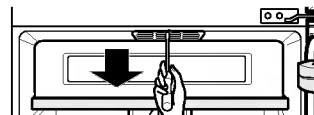
- La desodorización se lleva a cabo mediante el empleo de un "catalizador de paladio".
- Los olores desagradables del compartimiento de alimentos frescos se eliminan sin peligro alguno para la salud y para los alimentos.

#### Modo de empleo

- Como el catalizador está ubicado en la salida del aire de refrigeración hacia el compartimiento de alimentos frescos, no hay necesidad de manipulación alguna.
- No utilice herramientas punzantes en la salida de aire de refrigeración, ya que podría dañar el catalizador de desodorización.
- Cuando almacene alimentos con olores fuertes, envuélvalos o guárdelos dentro de un contenedor con tapa, puesto que el olor podría transmitirse a otros alimentos.



- Para remover el aromatizante, sepárelo hacia abajo estirándolo hacia la frente después de insertar un destornillador de tipo (-) en el hueco interior como la figura del lado derecho.



## OPERACIONES

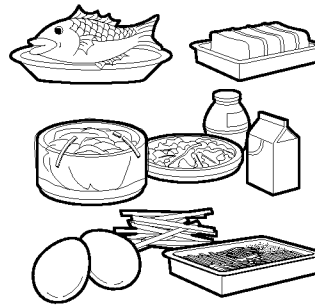
### LÁMPARA R.I.L.(OPCIONAL)

#### Características

- Los rayos infrarrojos lejanos(R.I.L) emitidos desde la lámpara de rayos infrarrojos lejanos impiden que se sequen los alimentos y matienen su forma original sin transformarlos.
- Al incrementar el ácido nucléico, los rayos infrarrojos lejanos conservan asimismo el sabor y el olor de los alimentos durante mucho tiempo.

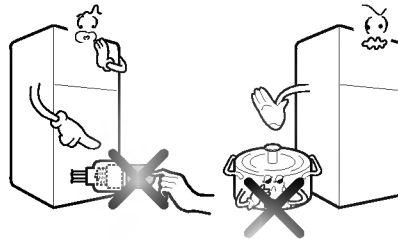
#### Almacenamiento más eficaz de los alimentos

- Resulta de gran utilidad para almacenar alimentos sin condimentos, como pueden ser sal o azúcar, y para alimentos crudos que necesiten mantenerse a bajas temperaturas.
  - (Rodajas): carnes,pescados, aves, etc., crudos.
- De gran utilidad para mantener el sabor original de los alimentos, ya que los F.I.R. impiden la fermentación excesiva de los mismos y que éstos se pasen.
  - Verduras con especias, yogur, etc.
- Resulta útil para almacenar alimentos cocinados o que se pasen fácilmente si se meten en el congelador.
  - Huevos duros, brotes de bambú, verduras para condimento,etc.

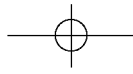


#### Funcionamiento

- La lámpara R.I.L. se encenderá cuando se ponga en marcha el frigorífico. Durante el funcionamiento del frigorífico, la lámpara de R.I.L. se enciende y se apaga automáticamente dependiendo de la temperatura interna del frigorífico. Por tanto, no es necesaria manipulación alguna de la misma.
- La lámpara R.I.L. está recubierta con materiales especiales para unos resultados óptimos.
- Si se tapa o cubre la lámpara R.I.L., se reducirá su efecto.
- Si almacena los alimentos envueltos en vinilo o papel de aluminio, en lugar de en un recipiente con tapa, obtendrá mejores resultados de los R.I.L.
- Si desea comprobar el funcionamiento de la lámpara R.I.L., pulse el botón de la puerta del compartimiento del frigorífico y verifique la luz de la parte no recubierta de la lámpara R.I.L. y del casquillo.



- No toque la lámpara R.I.L. mientras se encuentre en funcionamiento. La elevada temperatura de la superficie podría quemarle los dedos.



## SUGERENCIAS PARA EL ALMACENAMIENTO DE LOS ALIMENTOS

### ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

- Guarde los alimentos frescos en el compartimiento del frigorífico. El modo de congelación y descongelación es un factor importante para mantener la frescura y el sabor.
- No almacene alimentos que se pasen fácilmente a bajas temperaturas, como plátanos, piñas y melón.
- Deje enfriar la comida antes de guardarla. Si se introduce comida caliente en el frigorífico, podrían estropearse otros alimentos cercanos y aumentaría la factura del consumo eléctrico.
- Cuando almacene alimentos, cúbralos con una envoltura de vinilo o guárdelos en un contenedor con tapa. Esto evitará que se evapore la humedad y contribuirá a que los alimentos mantengan su sabor y sus componentes nutritivos.
- No bloquee los respiraderos con alimentos. La circulación adecuada del aire frío mantiene uniformes las temperaturas del frigorífico.
- No abra la puerta con frecuencia. Esto deja entrar aire caliente en el frigorífico y hace que las temperaturas aumenten.
- Para ajustar con facilidad el control de temperatura, no almacene productos alimenticios cerca del botón de control de temperatura.

### COMPARTIMIENTO DEL CONGELADOR

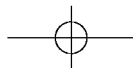
- No guarde botellas en el compartimiento del congelador; podrían estallar al congelarse.
- No vuelva a congelar alimentos descongelados. Se perdería su sabor y su valor nutritivo.
- Cuando almacene alimentos congelados, como, por ejemplo, helados, durante largos períodos de tiempo, colóquelos sobre el estante del congelador y no en el anaquel de la puerta.

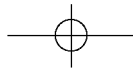
### COMPARTIMIENTO DEL FRIGORIFICO

- Evite colocar alimentos con un elevado grado de humedad en la parte trasera de los estantes del frigorífico. Podrían congelarse al entrar en contacto directo con el aire frío.
- Limpie siempre los alimentos antes de su refrigeración. Las frutas y verduras deberán lavarse y escurrirse y los alimentos empaquetados deberán secarse para evitar salpicaduras a los alimentos adyacentes.
- Cuando guarde huevos en sus bandejas de almacenamiento, asegúrese de que sean frescos y colóquelos siempre en posición vertical. Esto los mantendrá frescos durante más tiempo.



- Puede haber condensación dentro del refrigerador cuando lo use en un lugar caliente y húmedo, o abra y cierre la puerta con frecuencia, o deposite mucha cantidad de verduras usualmente. Esto está normal y no hay problema en la función del refrigerador. Limpie las gotas con un trapo seco.





## LIMPIEZA

Es importante mantener su refrigerador limpio para evitar olores indeseables. Las comidas derramadas se deben limpiar inmediatamente, ya que esto podría acidificar y manchar las superficies de plástico si se dejan mucho tiempo. No utilizar nunca estropajos metálicos, cepillos, detergentes abrasivos o soluciones alcalinas fuertes en ninguna de las superficies. Sin embargo, antes de limpiar, recuerde que los objetos húmedos tienden a pegarse o adherirse a superficies extremadamente frías. No toque las superficies congeladas con las manos húmedas o mojadas.

**EXTERIOR** - Utilizar una solución tibia de jabón o detergente suave para limpiar el acabado de su refrigeración. Limpiar con un paño limpio y húmedo y secar después.

**INTERIOR** - Se recomienda una limpieza periódica tanto del exterior como del interior. Limpiar todos los compartimentos con una solución a base de bicarbonato. Enjuagar y secar.

**PARTES INTERIORES** - Limpiar los anaqueles del compartimento, paneles de las puertas, bandejas y juntas magnéticas de las puertas, etc. con una solución a base de bicarbonato o agua tibia con un detergente suave. Enjuagar y secar.

### AVISO

Retirar el enchufe de la pared antes de limpiar en las cercanías de las partes eléctricas del equipo electrodoméstico (bombillas, interruptores, controles, etc). Pasar una esponja o paño para retirar el exceso de humedad evitando así que el agua o líquido se introduzcan en las partes eléctricas y puedan generar un cortocircuito. No utilizar líquidos de limpieza inflamables o tóxicos.

## INFORMACIÓN GENERAL

### VACACIONES

En unas vacaciones de corta duración, probablemente lo mejor será dejar el frigorífico funcionando. Introduzca en el congelador los alimentos que puedan congelarse para una mayor conservación. Cuando piense estar fuera durante un período prolongado de tiempo, saque todos los alimentos, desconecte el cable de alimentación, limpie completamente el interior y deje ABIERTAS las puertas para impedir la formación de olores.

### CORTES ELECTRICOS

La mayoría de los cortes de la alimentación se solucionan en una o dos horas y no afectan a las temperaturas del frigorífico. Sin embargo, deberá evitarse abrir las puertas durante los cortes eléctricos. Cuando se produzcan cortes prolongados, coloque un bloque de hielo seco sobre los paquetes congelados.

### MUDANZAS

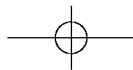
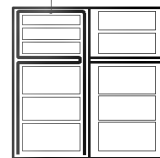
Quite o fije de un modo seguro todos los componentes extraíbles del interior del refrigerador. Para evitar daños en el(los) tornillo(s) de nivelación, introdúzcalos completamente en la base.

### CONDUCTO ANTICONDENSACION

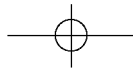
La pared exterior del frigorífico puede calentarse en algunas ocasiones, especialmente después de la instalación.

No se alarme. Esto se debe a que el conducto anticondensación bombea refrigerante caliente para evitar la "sudación" de la pared exterior.

Conducto  
anticondensación



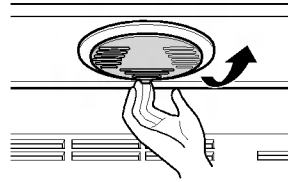




## SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA

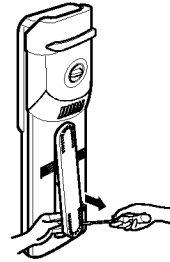
### LÁMPARA DEL CONGELADOR

1. Desconecte el cable de alimentación de la toma de red.
2. Quite la tapa tirando de ella hacia abajo y empujándola a la vez hacia adelante con la mano tras introducir el dedo en el orificio interior, según se muestra en la figura de la derecha.
3. Extraiga la lámpara girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj y cámbiela por una nueva.
4. Lleve a cabo la operación de ensamblado en orden inverso. La bombilla nueva deberá tener las mismas especificaciones que la original.



### CAMBIO DE BOMBILLAS

1. Desenchufar el electrodoméstico de la pared.
2. Retirar los anaqueles del refrigerador.
3. Para remover la cubierta de la lámpara, inserte el destornillador de tipo "L" en el hueco inferior de la cubierta de la lámpara y hacia adelante.
4. Desenroscar la bombilla en sentido contrario a las manecillas del reloj.
5. Montar en orden inverso al desmontaje. La bombilla de reemplazo debe tener las mismas especificaciones que la bombilla original.



## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

### NO UTILICE CABLES ALARGADORES

Si fuera posible, conecte el frigorífico a una toma eléctrica individual para evitar que la combinación de éste con otros aparatos o luces domésticas pueda provocar una sobrecarga y el consiguiente corte eléctrico.

### CAMBIO DEL CORDON DE ALIMENTACION

Si el cordón de alimentación está dañado, se debe reemplazar con un cordón o conjunto del fabricante o de su agente de servicio.

### ATRACCIÓN MUY PELIGROSA

Un frigorífico vacío puede constituir una atracción peligrosa para los niños. Quite las juntas, enganches, tapas o la puerta completa de la aplicación no utilizada o adopte las medidas necesarias para que no constituya peligro alguno.

### CONEXION A TIERRA(MASA)

En el caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra(masa) reduce el riesgo de descargas eléctricas ya que proporciona un cable de escape para la corriente eléctrica.

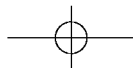
Para evitar posibles descargas eléctricas, conecte a tierra esta aplicación.

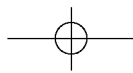
La utilización inadecuada de la toma de tierra puede tener como resultado descargas eléctricas. Consulte a un electricista cualificado o a un técnico de servicio si no comprende perfectamente las instrucciones para la conexión a tierra o si tiene dudas sobre la conexión correcta de la aplicación a tierra.

**Esta aparato deberá conectarse a tierra(masa).**

**NO ESPERE, HÁGALO AHORA!**

**No guarde materiales inflamables, explosivos o productos químicos dentro del frigorífico.**





## ANTES DEL LLAMAR AL SERVICIO TECNICO

EN MUCHAS OCASIONES PUEDEN EVITARSE LAS LLAMADAS AL SERVICIO TECNICO!  
SI CREE QUE EL FRIGORÍFICO NO FUNCIONA DEL MODO ADECUADO, COMPRUEBE EN PRIMER LUGAR LAS POSIBLES CAUSAS QUE SE MUESTRAN A CONTINUACIÓN

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS
El frigorífico no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se ha fundido un fusible o se ha desconectado un disyuntor de circuitos?</li> <li>● Se ha desconectado o no se encuentra introducido del modo adecuado el cable de alimentación en la toma de red?</li> </ul>
Temperatura del compartimiento del frigorífico o del congelador demasiado elevada	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Control de la temperatura no establecido en la posición correcta.</li> <li>● Aplicación colocada demasiado cerca de una pared o de una fuente de calor.</li> <li>● Condiciones ambientales muy cálidas - aperturas frecuentes de la puerta.</li> <li>● Puerta abierta durante mucho tiempo.</li> <li>● Cantidad excesiva de alimentos en el frigorífico.</li> </ul>
Ruido(s) anormal(es)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Frigorífico instalado sobre una superficie blanda o irregular o el (los) tornillo(s) de nivelación necesita(n) ajuste.</li> <li>● Objetos innecesarios colocados en la parte posterior del frigorífico.</li> </ul>
Olor en el frigorífico	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Los alimentos con olores fuertes deben cubrirse o envolverse perfectamente.</li> <li>● El interior necesita limpieza.</li> </ul>
Sudación de la superficie	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Puede ser normal durante períodos con un grado elevado de humedad.</li> <li>● La puerta puede haber quedado entreabierta.</li> </ul>

